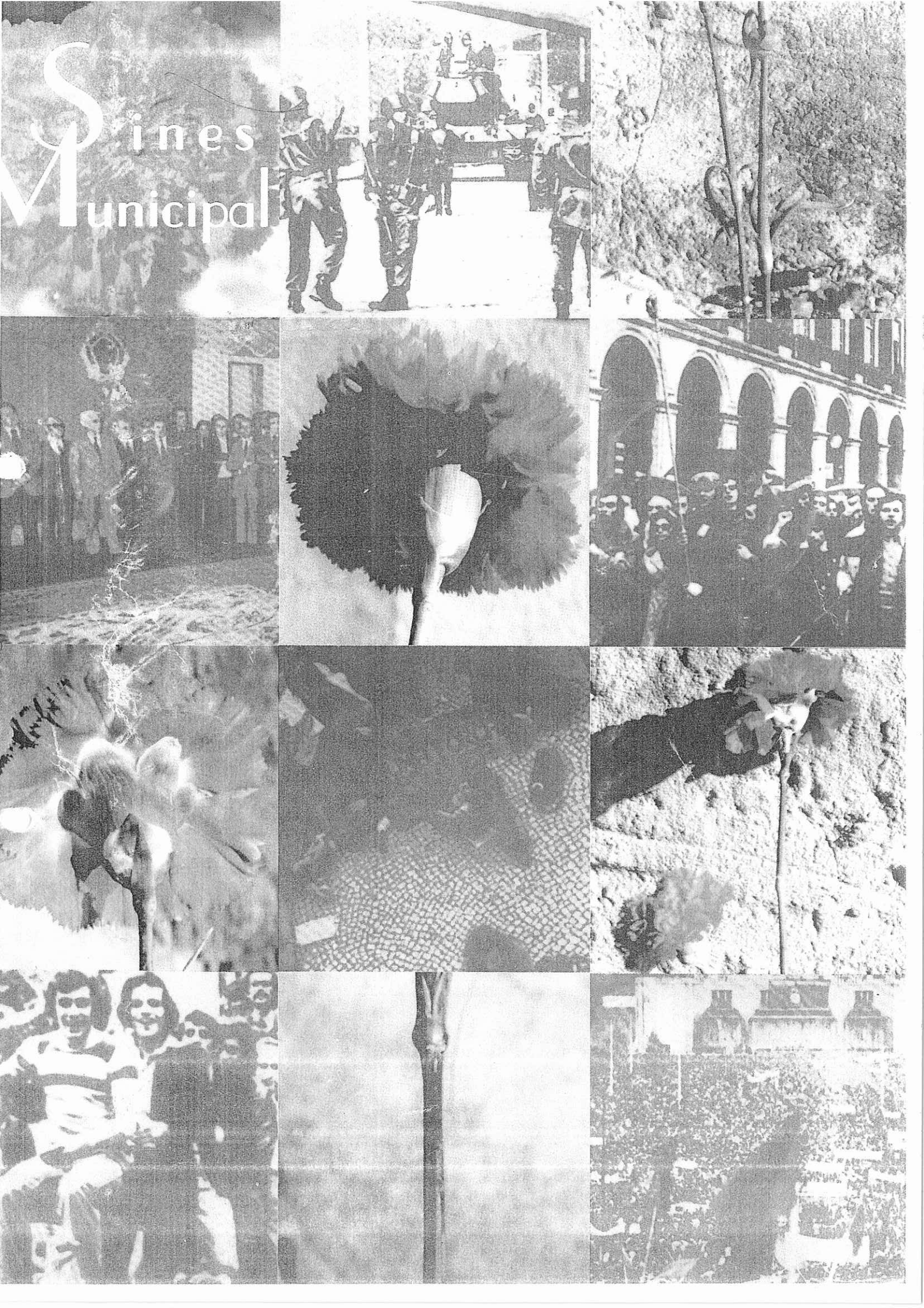


# Sines Municipal





# Í N D I C E

## *Editorial*

Abril Revisitado

Pag. 3

## *O Município*

Inauguração das Obras de Restauro da Capela da Misericórdia

Pag. 4

## *Cultura*

Secção de Cultura da C.M.S. - Projectos

Pag. 5

## *Sociedade*

Associação Caboverdeana vai a votos

Você sabia que ...

Pag. 6

## *Ação Social*

Mecanismos de Regulação Social

Pag. 7

## *Obras Municipais*

Capela N<sup>a</sup> 5<sup>a</sup> das Salvas

Novo Museu de História Natural

Castelo de Sines em restauro

Pavimentação da Zil 3

Concurso para a atribuição das casas do Bloco 12 Fogos Pag. 8 e 9

## *Teatro*

Dia Mundial do Teatro

Pag. 10

## *Comemorações*

25 de Abril de 1997

Pag. 11

## *Sociedade*

Eleições no Ginásio Clube de Sines

Pag. 12

## *Desporto*

Torneio Dom Vasco da Gama

Miguel Beja é campeão nacional

Pag. 12

## *História*

Marcos Históricos do Prof. Soledade

Pag. 13

## *Exposições*

Peggy Berghaeuser-Rottler no CCEN

Emmerico Nunes humorístico

Graça Lagrifa

Pag. 14 e 15

## F I C H A T É C N I C A

BOLETIM MUNICIPAL DE SINES - ANO XIX - Nº 99-MARº / ABRIL 1997  
PROPRIEDADE: Câmara Municipal de Sines - DIRECTORA: Vereadora do Pelouro da Informação, Dr<sup>a</sup> Carmem Isabel Amador Francisco - REDACÇÃO E COORDENAÇÃO :  
João do O' Pacheco - FOTOGRAFIA : João do O' Pacheco e Paulo Silva Bernardo  
COMPOSIÇÃO DA CAPA : Paulo Silva Bernardo - Tiragem : 4.000 Exemplares - Depósito Legal 44915/91 - IMPRESSÃO : Gráfica de Santiago, Lda.

## INFORMAÇÕES ÚTEIS

### ☎ TELEFONES:

#### Câmara Municipal de Sines:

Atendimento Geral ..... (069) 86 21 88  
Fax ..... (069) 63 30 22  
Gabinete de Apoio ao Presidente ..... Ext. 206 / 208  
Gabinete de Informação ..... Ext. 201  
Mercado Municipal ..... (069) 63 46 27  
Oficina de Águas ..... (069) 63 30 13

GNR ..... (069) 63 22 54  
Bombeiros Voluntários de Sines ..... (069) 63 30 63  
Centro de Saúde ..... (069) 63 21 72  
Protecção Civil ..... (069) 63 28 13  
Junta de Freguesia de Sines ..... (069) 86 22 73  
Junta de Freguesia de Porto Covo ..... (069) 9 52 57  
Parque de Campismo ..... (069) 63 40 11

## CULTURA, TURISMO E DESPORTO

Museu Histórico Natural ..... (069) 86 21 88  
Museu Arqueológico ..... (069) 63 23 10  
Posto de Turismo ..... (069) 63 44 72  
Pavilhão Gimnodesportivo ..... (069) 86 25 80  
Biblioteca Municipal ..... (069) 86 21 88  
Centro Cultural Emmérico Nunes ..... (069) 860 02 20

## ATENDIMENTO AO PÚBLICO

### Presidente da Câmara:

2<sup>as</sup> Feiras das 10.00h às 12.20h

### Vereador César

3<sup>as</sup> Feiras das 15.00h às 17.00h

### Vereadora Carmem

2<sup>as</sup> Feiras das 15.00h às 17.00h

### Vereador Correia

5<sup>as</sup> Feiras das 15.00h às 17.00 h

### Vereador Idalino

5<sup>as</sup> Feiras das 11.00h às 12.30h

### Vereador Guinote

2<sup>as</sup> Feiras das 15.00h às 17.00h

### Vereador Venturinha

3<sup>as</sup> Feiras das 10.00h às 12.30h

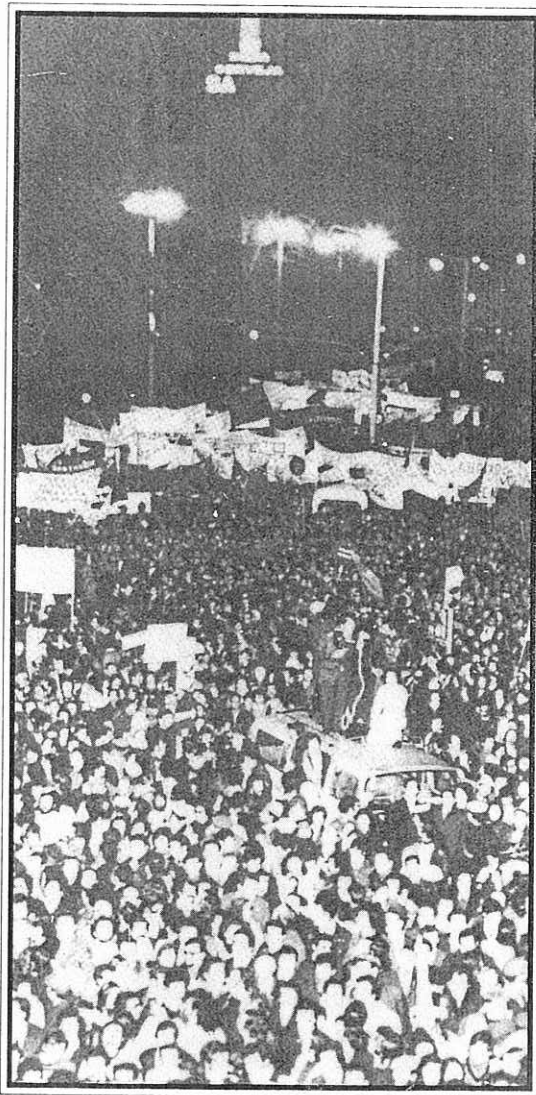


# ABRIL REVISITADO

Falar do 25 de Abril, nos dias que correm, tornou-se de alguma maneira num lugar comum. Não há político ou Partido que não reclame para si protagonismo num dos movimentos que marcaram neste século mais profundamente a vida politico-social do nosso país. Mas, o 25 de Abril não foi apenas o virar de página da História do fim de um pesadelo com quase 50 anos. Foi, também, e sobretudo é-o na actualidade, a modernização de mentalidades de um povo asfixiado pela ignorância, o conformismo e o medo.

Se existe, muitas vezes, entre as diversas forças políticas, divergências sobre a forma como foi conduzida a Revolução --- como se uma revolução tivesse possibilidade de ser conduzida com correcção política --- não existe qualquer dúvida sobre a indispensabilidade de a fazer. O 25 de Abril não era apenas necessário ser feito, era uma questão de sobrevivência. Estavam em causa coisas tão importantes como o amor-próprio de um povo inteiro, humilhado e tratado com desprezo por meia dúzia de famílias que governavam a nação com a displicência de uma qualquer Re-

pública de bananas --- visão que o resto da Europa tinha das arbitrariedades cometidas por Salazar e mais tarde continuadas por Marcelo Caetano, à sombra de uma Hidra de mil-cabeças denominada



Polícia Internacional de Defesa do Estado, mais comumente chamada pela sua sigla: PIDE.

Este estado de terror policial, que dominou o quotidiana

no da nossa sociedade durante tantas décadas, consolidou-se pelo medo da denúncia, premiado em favores e cargos, mais ou menos importantes, que estruturavam cada vez com maior rigidez essa pirâmide descomunal que era o Governo que, insidiosamente, se fazia sentir por todo o lado, como uma sombra sinistra que tudo ouvia e tudo via. Alimentado por este sentimento de desconfiança generalizado, cada vizinho era um potencial inimigo, cada camarada de trabalho um eventual espião. Poder-se-á compreender qual o sentido de moralidade de um estado que privilegiava os delatores e os esbirros, como imagem do funcionário modelo?

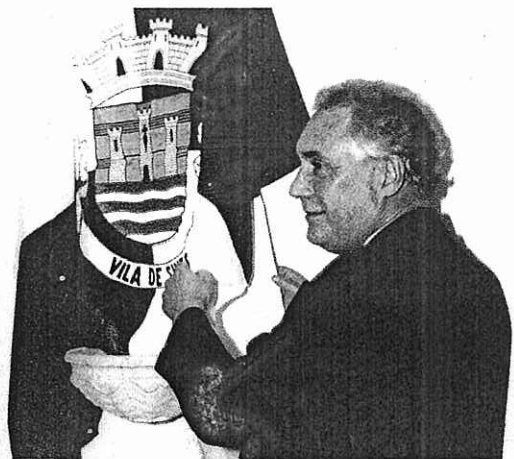
No fundo, o significado verdadeiro do 25 de Abril é esse: a transformação dos valores hipócritas de um regime senil e putrefacto, que apenas vivia da fachada dos paramentos mais ou menos espectaculares do Poder, na coragem e frontalidade de inúmeras, enfrentar e porventura resolver os verdadeiros problemas de um país à beira da decadência moral e espiritual.

Vereadora do Pelouro da Informação  
Dr<sup>a</sup> Carmem Amador Francisco

# INAUGURAÇÃO DAS OBRAS DE RESTAURO DA CAPELA DA MISERICÓRDIA

No passado dia 24 de Fevereiro as portas da Capela da Misericórdia de Sines foram finalmente abertas ao público. Espaço privilegiado para actividades culturais --- sobretudo devido às suas excelentes condições de acústicas --- a Capela tem capacidade para 80 lugares sentados.

**N**a inauguração estiveram presentes muitas individualidades locais para assistir, não só ao descerramento da lápide comemorativa do evento



Director do Museu Arqueológico de Sines, cedeu do espólio do Museu algumas peças de muito interesse que

estiveram patentes durante o acontecimento: um busto de Vasco da Gama, uma imagem da N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> da Graça do séc. XIV, um painel de azulejos que faziam

parte da cobertura original do interior da Capela assim como medalhas, moedas e pratos do 4<sup>o</sup> centenário de Vasco da Gama, para além da 1<sup>a</sup> Edição do livro "Elle" de Cláudia de Campos.

A noite foi de Gala. A Historiadora Dr<sup>a</sup>.

Maria de Deus Manso fez uma alocução sobre a vida do Gama, suas aventuras e desventuras, através das terras por onde o destino o fez passar: Sines, Évora, Nisa e



*Coro Polifónico de Évora*

Vidigueira.

Em seguida o Coro Polifónico Juvenil de Évora brindou-nos com um espectáculo coral verdadeiramente deslumbrante que entusiasmou a numerosa plateia.



*Dr<sup>a</sup> Maria de Deus Manso*

No mesmo edifício, nas salas que terão sido a antiga Sacristia, ficou instalada a Secção de Cultura da Câmara Municipal de Sines.

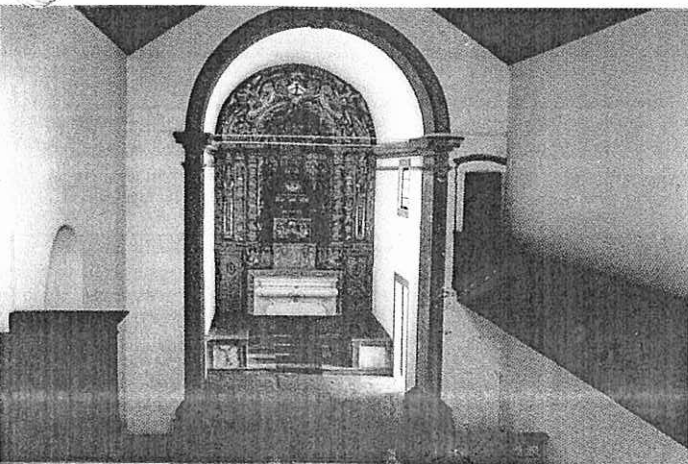


# Criação da SECÇÃO DE CULTURA da CMS

A secção de Cultura e Festividades Populares recentemente criada pela Câmara Municipal de Sines, sob a responsabilidade do Presidente da Câmara e coordenada por Laura Lázaro, que irá ocorrer às iniciativas camarárias na área da Cultura e apoiar outras de âmbito particular com interesse para o Concelho e, também, apoiar todas as manifestações ligadas às Comemorações do V Centenário do Descobrimento do Caminho Marítimo para a Índia, a realizar em 1998.

A Secção Cultural tem já em agenda inúmeras produções. Sines Municipal foi falar com Laura Lázaro que levantou um pouco o véu das diversas iniciativas -- das quais apenas citamos algumas que fazem parte do pré-programa ainda a confirmar.

Se bem que 98 ainda venha um pouco longe, as iniciativas mais próximas podem dar uma ideia do volume de trabalho a nível cultural que a C.M.S. programou para este ano.



# Comemorações do 25 de Abril.

# 2ª Mostra Gastronómica de Sines, que irá decorrer nas instalações da Docapesca entre 1 e 10 de Junho 1997. A abertura

oficial da Mostra será feita por D. Duarte de Bragança.

# **Torneio Medieval no Castelo de Sines**, com a participação da Brigada Territorial nº 3 da GNR de Évora. O Torneio será presidido pelo Duque de Bragança.

# **Feira Mágica Insuflável** para crianças no Jardim das Descobertas, no Dia Mundial da Criança, 1 de Junho.

# No encerramento da Rádio Escola da Antena Miróbriga, entre o **2 e o 10 de Junho**, actuações dos **UHF, MÃO MORTA, SIRIUS** e um Festival de Desportos Radicais.

# **Anfitrião** - Mostra de Teatro, de 13 de Junho a 18 de Julho.

# **"Santos e Pecadores"**; no Castelo de Sines a 12 de Julho - Organização C.C.E.N.

# **Semana Vasco da Gama, de 1 a 8 de Julho**, que comemora a partida da Armada do Gama para a Índia. Para a abertura oficial foi convidado Sua Excelência o Senhor Presidente da República.

Esta semana integra os seguintes eventos:

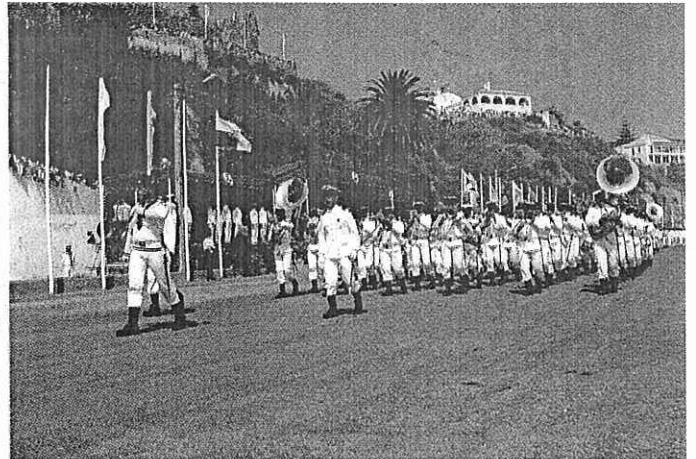
# Na Docapesca, durante 8 dias, estará patente uma **exposição da Marinha de Guerra Portuguesa**.

# **Espectáculo na Capela da Misericórdia** com os **Bonecos de Santo Aleixo**, dia 4 de Julho,

pelo Centro Dramático de Évora.

# **Sardinhão na Castelo de Sines**, dia 5 de Julho, grátis com a participação de 22 grupos corais alentejanos.

# **Carnaval das Descobertas** dia 5 de Julho, com o desfile na



Banda da Armada Portuguesa

Avenida Vasco da Gama de todas as Caravelas que participaram nos Carnavais de Sines.

# **Concerto da Banda da Armada** para dia 6 de Julho.

# **Colóquio/Debate** com Historiador para 7 de Julho e espectáculo com cantores alentejanos.

A Secção de Cultura está já a trabalhar para o Programa REDE VASCO DA GAMA 98 que engloba projectos das 4 Câmaras geminadas, que criarão condições para durante as Comemorações do V Centenário trazerem até aos locais onde o Gama viveu, visitantes à Expo 98. Para tal uma série de monumentos das 4 cidades estão já a ser recuperados.

# ASSOCIAÇÃO CABOVERDEANA TEM NOVA DIRECÇÃO

A Associação Carboverdeana de Sines foi a votos. Ganhou a Lista B, cuja composição é a seguinte: Presidente da Direcção: JOÃO BAPTISTA DOROTEIA Vice-Presidente: SONIA DUARTE; Secretário: AGUINALDO PINTO e Tesoureiro: JOÃO BORGES. A Assembleia Geral ficou constituída da seguinte forma: Presidente: JOÃO DOMINGOS RODRIGUES, Vice-Presidente: MARIA MARGARIDA DA LUZ; Secretário: LUIS ARAÚJO; Secretário: JOSE CELESTINO. O Conselho Fiscal: MANUEL MAURICIO; MANUEL SOCORRO e MARIA DA PIEDADE DUARTE.



Foi eleita e tomou já posse a Comissão de Moradores do Bairro Amilcar Cabral, passando a ser 17 as Comissões de Moradores do Concelho de Sines. Esta comissão pretende fazer um trabalho em que possa unir os Caboverdianos e seus descendentes residentes no Concelho, em torno de uma cultura própria que pretende preservar, e em nome de uma melhor integração na comunidade local, na tentativa de resolver problemas comuns aos seus associados. A C.M.S. deliberou já apoiar a construção da nova sede de associação. A C.M.S. espera que com estas iniciativas, possamos assistir a uma afirmação da numerosa comunidade Caboverdiana do Concelho e um enriquecedor contacto de culturas e saberes.

# VOCÊ SABIA QUE...

A CÂMARA MUNICIPAL DE SINES FOI A ÚNICA AUTARQUIA DO NOSSO PAÍS A TER CORAGEM DE ASSUMIR UMA POSIÇÃO POLÍTICA FRONTAL CONTRA O REGIME DO ESTADO NOVO?... DEMITINDO-SE TODO O SEU EXECUTIVO COMO MEDIDA DE RETALIAÇÃO À POLÍTICA INSTITUIDA PELO PRESIDENTE DO CONSELHO DE MINISTROS, PROF. MARCELO CAETANO, ATRAVÉS DO SEU INSTRUMENTO: GABINETE DA ÁREA DE SINES. FOI A ÚNICA AUTARQUIA DO PAÍS CUJO EXECUTIVO SE DEMITIU EM 48 ANOS DE FASCISMO, NO ANO DA GRAÇA DE 21 DE JUNHO DE 1972.

Governador Civil do Distrito de

SETÚBAL

1 1972  
21 JUN 1972

Desloquei-me com os restantes membros desta Câmara, no passad do dia 12 do corrente, à Delegação do Gabinete de Área de Sines, em Lisboa, pa re uma reunião com o Sr. Director, Eng.º António Martins, na expectativa de alg uma informação que viesse meter a minha sede de curiosidade acerca do futuro da minha terra. Acontece porém, que a minha presença nessa reunião, apenas me permitiu ser testemunha de um processo de inquisição contra o Sr. Presidente da Câmara de Sines. Cre,

- 1) For não ser o lugar adequado ao julgamento dum Presidente de Câmara;
- 2) Porque os factos com os quais se acuseva o Presidente da Câmara eram tão superficiais e infundados que logo se revelava uma intenção: vexar o Presidente da Câmara;
- 3) Por não me restar dúvida alguma de que, se o Exmo. Director do Gabinete precisasse de ser informado acerca da matéria que serviu para acusação tê-lo-ia conseguido, em devido tempo, evitando um escândalo e o incómodo de tantas pessoas;

Por tudo isto, vejo-me impellido a pedir a V. Ex.ª a demissão do cargo de Vice-Presidente de Câmara Municipal de Sines.

Sem outro assunto, creia-me com a maior consideração.

A bem da Nação  
O Vice-Presidente da Câmara,

José Manuel Viana da Silva

# MECANISMOS DE REGULAÇÃO SOCIAL

## Diagnosticar para compreender

A Acção Social da Câmara Municipal de Sines desenvolve desde Agosto último um trabalho que consiste na realização de um diagnóstico local. A necessidade de realizar a tal estudo surge da constatação de uma concentração e de um desenvolvimento de problemas sociais graves e complexos. Problemas estes que emergem geralmente associados à precaridade do emprego, à precaridade habitacional e económica, ao insucesso escolar, à toxicod dependência e a outros factores com repercussões ao nível do tecido social, contribuindo para o desenvolvimento de fenómenos de pobreza e segregação social.

Para além das "evidências", não têm existido oficialmente nenhuns dados que permitam quantificar e avaliar os "disfuncionamentos" sociais aos quais as instituições (Poder Local e Poder Central descentralizado) se confrontam. A ausência de um verdadeiro estudo demográfico de indicadores sociais fiáveis, de análise de meio, conduz na maior parte das vezes a uma visão redutora e simplista, quer da forma como os processos de transformação socio-económicos (e socio-culturais) se de-

envolvem, quer dos elementos que o compõem e da "relação de forças inerentes às interacções que esses mesmos elementos são susceptíveis de desenvolver".

### O "Processo Individual" como Indicador

Entre Março de 1995 e Junho de 1996 dirigiram-se aos Serviços de Acção Social da Câmara Municipal de Sines 276 pessoas. Entre essas pessoas contam-se 112 homens e 164 mulheres, das quais 68 têm menos de 35 anos. Das pessoas aqui referenciadas verificase que 39 apresentam problemas de toxicod dependência: apenas 6 se encontram em processo de reinserção pelo trabalho (P.O.C.) e 27 em fase de tratamento. As restantes pessoas apresentam problemas particulares de saúde, de alojamento, deficiências motoras ou auditivas, de alcoolismo, de desemprego, de formação.

Estas pessoas estão, na maior parte dos casos, ameaçadas por uma pobreza que se exprime pela incapacidade de se defender e de reagir mediante o acumular de dificuldades.

Os "processos individuais" acima referidos não reflectem certamente, na sua globalidade, a realidade social do concelho. tratam-se apenas de alguns indicadores que não deixam no entanto, de espelhar o desenvolvimento de problemas socialmente considerados graves.

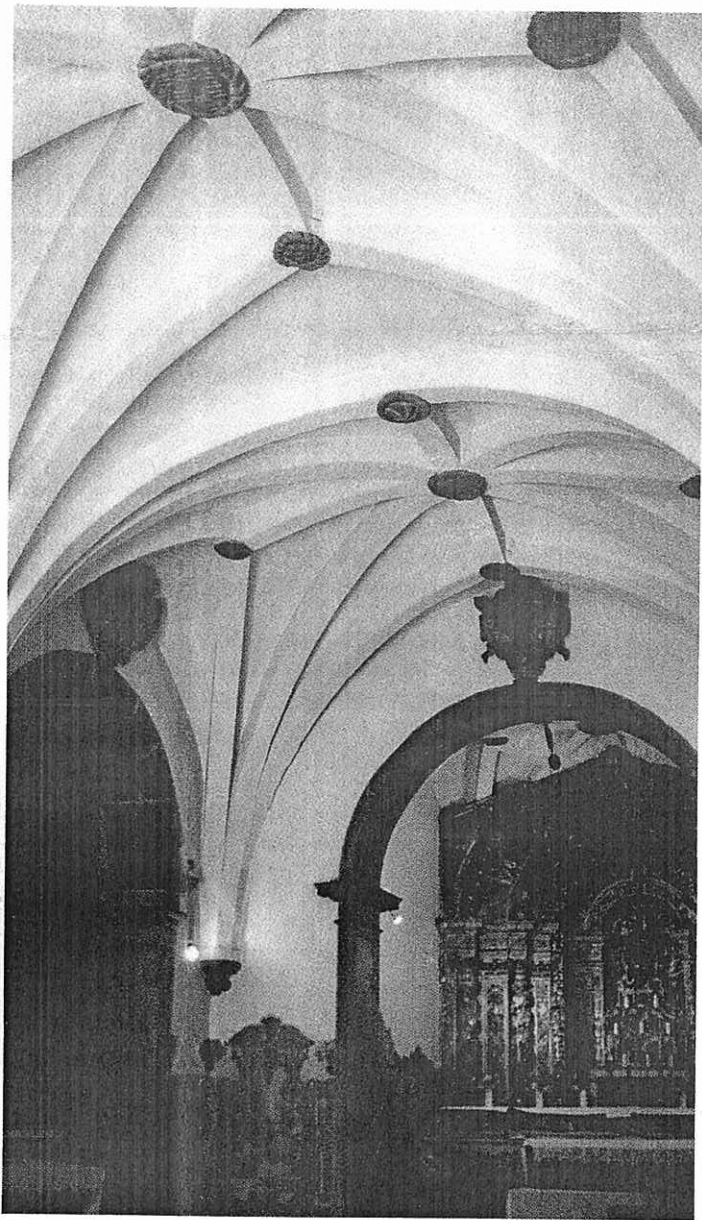
Também certos dados avançados por diversas fontes--- ainda que não sendo dados fiáveis--- não deixam de constituir indicadores a partir dos quais se pode pré-diagnosticar.

A realização de diagnósticos e avaliações apresenta-se, antes de mais, como uma peça imprescindível e fundamental, não só para perceber quais os factores que participam (e como participam) para certos "disfuncionamentos" sociais, como para a implementação de qualquer processo de intervenção.

Por fim, a pertinência de se poder vir a dispôr de diagnósticos é precisamente a capacidade que estes apresentam de oferecer uma espécie de observatório permanente que permite partir das realidades existentes para a definição e construção das estratégias de intervenção e a elas sempre poder voltar.

ACÇÕES	DESCRIPTIVO	PARCEIROS	DISPOSITIVO	ATENDIMENTO
• Primeiro acolhimento/ orientação	<b>Ouvir, apoiar, avaliar</b> a situação das famílias. <b>Orientar</b> para outros serviços ou instituições capazes de propor soluções adequadas. <b>Informar e acompanhar</b> as famílias no exercício dos seus direitos (direito da família, sociais, do trabalho, etc.)	- Centro de Saúde - Sta. Casa da Misericórdia - S.L.A.S/Segurança Social - Instituto de Reinserção Social - C. Protecção Menores - Centro de Emprego - I.P.S.S.		5ªs feiras das 10h às 12h das 14h às 17h
• Acolhimento toxicod dependência	<b>Favorecer</b> o processo terapêutico de desintoxicação. Tratamento, acompanhamento e reinserção social/profissional de toxicod dependentes em fase de recuperação ou já recuperados.	- Centro de Saúde - CAT Setúbal - S.L.A.S/Segurança Social - Comunidades Terapêuticas - Centro de Emprego	P.O.C.	5ªs feiras das 10h às 12h das 14h às 17h
• Acolhimento habitação	<b>Apoiar</b> as famílias ameaçadas de ordem de despejo, alojadas em barracas ou alojamentos precários e insalubres. <b>Ajudas</b> à manutenção do alojamento. <b>Promoção</b> da melhoria das qualidades de habitação através da atribuição de lotes. <b>Informação</b> sobre <i>Incentivos ao Arrendamento por Jovens</i> de modo a facilitar o acesso ao alojamento.	- IGAPHE - INH	I.A.J L.T.A.C.	4ªs feiras das 14h às 17h
• Inserção social de jovens em situação de insucesso/ abandono escolar	<b>Ajudar</b> os jovens na construção de um projecto de vida e de carreira, contribuindo para a sua integração sócio-cultural.	- Instituto da Juventude - IRS - Centros de Emprego - Escolas do TEIP	Youthstart	de 2ª a 6ª feira das 14h às 17h

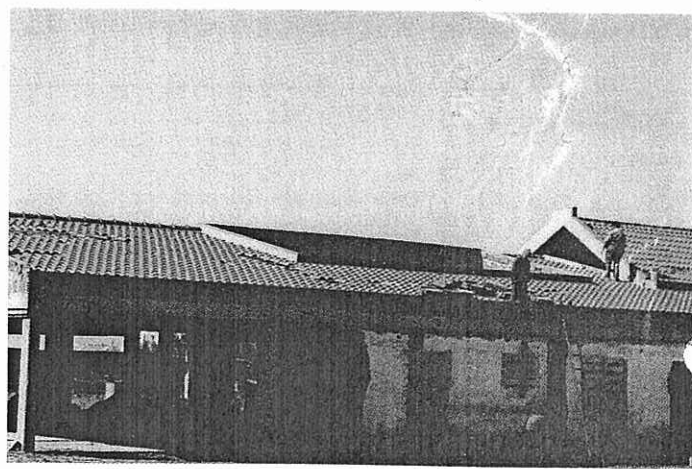
## A CAPELA DA NOSSA SENHORA DAS SALVAS VAI A RESTAURAR



parte da Câmara e do Instituto Português do Património Arquitectónico (IPPAR) um apreço ainda mais significativo se considerarmos que em 1998 se comemora o V Centenário do Descobrimento da Índia. As obras que agora se iniciam consistem na execução de um dreno que irá evitar a infiltração das águas por capilaridade de forma a que a humidade não prejudique a cobertura de azulejos do interior. Além disso, o retábulo será desmontado a fim de ser restaurado laboratorialmente.

### MUSEU DE HISTÓRIA NATURAL

Nas instalações do antigo Matadouro, aliás antiga Ermida de S. Marcos, será instalado o Museu de História Natural sito presentemente na Torre de Menagem do Castelo de Sines que se encontra urgentemente necessitado de recuperação e que se irá transformar na Casa Museu Vasco da Gama. O edifício ficará a dispôr de amplas salas de exposições, Laboratório, Biblioteca Especializada e um espaço verde envolvente que enriquecerá toda a zona nascente da vila ao mesmo tempo que se liberta o Castelo para as obras de recuperação.



Após o restauro da Capela da Misericórdia, a Câmara de Sines e o IPPAR vai levar a cabo uma notável obra de recuperação monumental no nosso concelho: o restauro da Capela da Nossa Senhora das Salvas ou Sallas, mandada reconstruir em 1529 por Vasco da Gama, e mudada da Torre de Menagem do Castelo de Sines, moradia de Estevam da Gama, pai do nauta, na altura Alcaide da Vila de Sines, para as instalações do antigo Matadouro de Sines, antiga Ermida de S. Marcos, obra do séc. XVII.

A recuperação deste monumento é de muita importância, não apenas por ter sido mandado reconstruir há mais de 500 anos por Vasco da Gama mas, também por estar ligado, na memória popular, à lenda do mártir S. Torpes, mandado matar por Nero por se ter convertido ao cristianismo.

A importância desta capela, não só para a história de Sines mas também para a História de Portugal, merece por

### CASTELO DE SINES

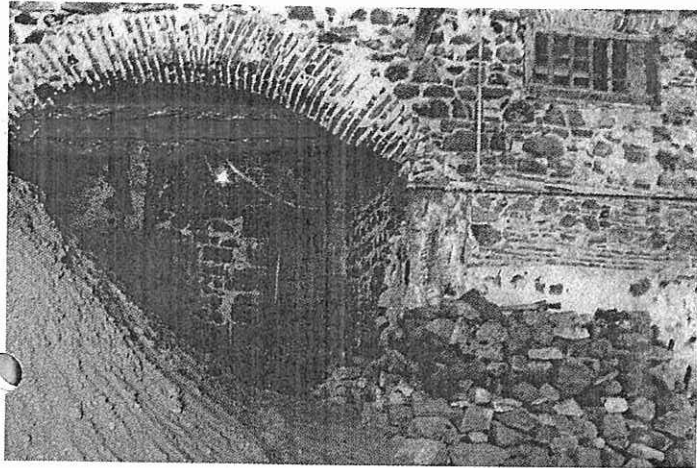
Erigido no séc. XIV para defesa da população dos ataques dos corsários, guarda no entanto vestígios da passagem do homem desde o paleolítico, com especial destaque para a ocupação romana testemunhada pelas fábricas de salga de peixe, já escavadas, e o período visigótico, do qual subsistem valiosos vestígios de uma Basílica do séc. V ou VI, que tornam Sines um dos locais mais importantes para o estudo desta época.

As sondagens arqueológicas que decorrem no interior da alcáçova, desde Novembro de 1996, têm fornecido importantes informações sobre as diversas ocupações deste local ao longo dos tempos, muito particularmente sobre a época da sua construção e o tempo em que aqui



## CASTELO DE SINES AS OBRAS JÁ COMEÇAM A VER-SE

iveu Estevão da Gama e a sua família. Têm surgido muitas pistas para um melhor entendimento da forma como as Gamas viviam, os objectos do seu quotidiano e a sua alimentação.



estes estudos arqueológicos têm sido completados com um estudo exaustivo dos vários arquivos nacionais e municipais sobre a História do Castelo, tendo já sido encontrados levantamentos datados dos séc. XVIII e XIX que têm confirmar ou esclarecer pontos ou dúvidas ainda obscuras.

Paralelamente tem sido levado a cabo um profundo estudo etnográfico das argamassas a utilizar na reconstrução das muralhas. Este estudo tem tido a colaboração do Instituto Superior Técnico e da Direcção Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais. Guarda-se apenas a produção industrial destes produtos para facilitar a recuperação, prevista para Maio deste ano.



## PAVIMENTAÇÃO DA ZIL 3

Obra a ser executada pela C.M.S. O espaço abrange 370 m de via, tendo sido aumentado mais 150 m, incluindo um parque de estacionamento. Está prevista a sua conclusão, para o fim do Verão.



## CONCURSO PARA ATRIBUIÇÃO DAS CASAS DO BLOCO DE 12 FOGOS



A Câmara Municipal de Sines decidiu abrir concurso para a atribuição das casas do Bloco 12 Fogos, neste momento em construção na rua da Floresta. Simultaneamente foram já atribuídas quatro destas habitações a quatro famílias ainda residentes no Bairro das Roullotes. Como é do conhecimento público, a CMS autorizou a colocação destas roullotes como apoio a famílias regressadas das ex-colónias, e foi ao longo do tempo apoiando o seu realojamento através de cedência de lotes de terreno para auto-construção.

As quatro famílias que restam são aquelas que não dispunham de meios para a construção de habitação.

Entretanto encontra-se em fase final de licenciamento, preparando-se a assinatura de protocolo com o INH, - o CDH - Contrato de Desenvolvimento de Habitação, - que permitirá na primeira fase, a colocação no mercado de 84 fogos de construção a custos controlados.

# DOA MUNDIAL DO TEATRO

A Câmara Municipal de Sines fez questão de assinalar a passagem deste dia com a apresentação, na Capela da Misericórdia, da peça "Arlequim", adaptada de um clássico de teatro de feira "La Tête Noire", de Lesage (1721), pelo grupo de Teatro Ao Largo, de Vila Nova de Milfontes.



O "Teatro Ao Largo" é um grupo de saltimbancos modernos que tem vindo a representar comédias e velhos clássicos do Teatro em actuações geralmente efectuadas nas ruas, em largos principais ou jardins públicos.

Formado em finais de 1994 por Pureza Pinto Leite e Stephen Johnston, o grupo está sediado em Milfontes. Estreou em 1995 com "Mirandolina" de Carlo Goldoni. Em 1996 criou uma nova produção de Gil Vicente, "O Auto da Lusitânia".

Desta vez trouxe até à Capela da Misericórdia "Arlequim". Comédia cheia de acção com personagens coloridos e sequências cómicas, que empolgaram a plateia da Capela.

A peça foi um verdadeiro sucesso, não apenas porque o "Teatro Ao Largo" se tornou querido da população Sineense como por estrear as novas instalações da Capela cujas condições acústicas são excelentes.

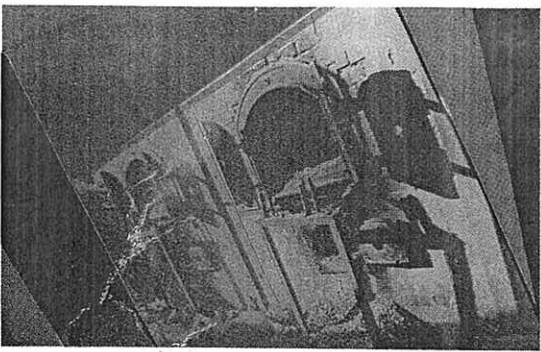
Ainda que a vocação do Teatro Ao Largo seja o teatro de rua o espectáculo na Capela resultou em pleno determinando definitivamente aquela sala como uma das melhores instalações da vila de Sines para espectáculos culturais. Com capacidade para 80 lugares sentados --- que esgotaram por completo --- a Capela foi um excelente investimento da Câmara de Sines a nível cultural.

Estão previstas outras Produções da Secção de Cultura da CMS para aquele espaço.

# CELEBRAÇÕES DO 25 DE ABRIL DE 1974

Mais uma vez, o Concelho de Sines apostou nas iniciativas de carácter popular para comemorar o 23º aniversário do 25 de Abril de 1974. Inúmeras iniciativas desportivas foram levadas a cabo pelos clubes e colectividades, de onde podemos sublinhar o IX Grande Prémio de Atletismo do GCS, a passagem do passeio de cicloturismo Sesimbra - Algarve, o Torneio de Basquetebol e as inúmeras iniciativas na Sonega e Porto Côvo.

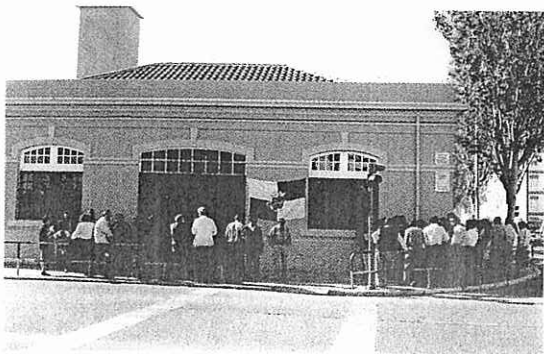
Na área da Cultura, mais uma vez foram abertas ao público exposições temáticas, na área da história



Exposição sobre o Holocausto no C.C.E.N.

e do artesanato. Chamamos a atenção para a exposição "Holocausto", patente no C.C.E.N., até ao dia 25 de Maio, a qual pela sua concepção e interesse histórico merece a visita de todos os sinueenses.

No dia 26, os eleitos da autarquia realizaram uma visita a duas importantes obras a decorrer neste momento: a ETAR de Porto Côvo e as obras de Urbanização da Sonega, tendo a visita terminado com a



Inauguração da nova instalação da Pré-Primária

inauguração das obras de recuperação da antiga central eléctrica, agora transformada em escola Pré-Primária do ATL, numa realização da Junta de Freguesia de Sines, com o apoio da C.M.S.

Por iniciativa da C.M.S., foi realizado o II Encontro das Estruturas Associativas do Concelho de Sines, onde foram debatidos os problemas que enfrentam as colectividades, cooperativas, comissões de moradores, associações e clubes,



II Encontro das Estruturas Associativas do Concelho de Sines

nomeadamente as dificuldades relacionadas com o financiamento, o apoio, ou falta dele, das federações e associações e questões ligadas à juventude. A Vereadora Carmem fez um apelo, que aqui se renova, para que todas as estruturas convidadas a nomear um seu representante para o Conselho Municipal da Juventude o façam, de modo que este conselho possa vir formar-se de facto, e a ter uma voz activa quanto às políticas de juventude da autarquia.

Desta breve reflexão ficou patente a necessidade de que estas matérias sejam discutidas com alguma regularidade, disponibilizando-se a Câmara para apoiar iniciativas das colectividades com vista ao debate mais específico dos vários problemas colocados.

Após o encontro, a C.M.S. ofereceu aos representantes das estruturas associativas um jantar, seguido de um espectáculo com o fadista Rodrigo, aberto a toda a população.



Concerto pelo fadista Rodrigo

## GINÁSIO CLUBE DE SINES ELEGE NOVOS CORPOS GERENTES

No passado dia 19 de Março, no Salão Nobre do Ginásio Clube de Sines, tomou posse a nova Direcção do Ginásio Clube de Sines para o biénio 97/98.

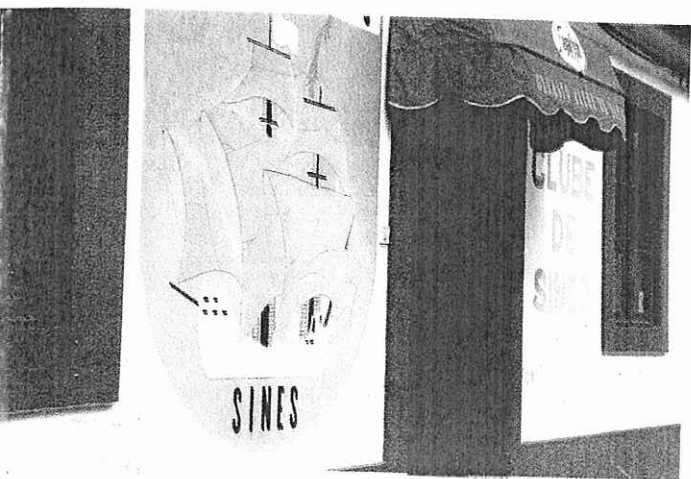
Direcção - Presidente: ANTÓNIO NOGUEIRA; Vice-Presidente: JOSÉ FIGUEIRA;

Directores Desportivos: ANTONIO CASTRO, CARLOS DUARTE e JOÃO TEIXEIRA.

Director Recreativo: JOSÉ BORGES; Secretário: PAULO SILVA; Tesoureiro: JOSÉ MOTA e os Vogais: ANTÓNIO SOUSA, JOÃO SILVA e IDÁLIO CUSTÓDIO.

Na Assembleia Geral - Presidente: CÉSAR BEJA; Vice-Presidente: LIDIA SILVESTRE e Secretário: FERNANDO SEMIÃO.

Conselho Fiscal - Presidente: JOSÉ CARLOS MADEIRA; Secretário: EUGÉNIO COVA e Relator: MANUEL MARECO.



O Ginásio Clube de Sines, fundado em 1987, dedica-se à prática de modalidades amadoras das quais se destacam a Ginástica, o Andebol, as corridas em Patins, a Pesca Desportiva e o Atletismo.

## TORNEIO DOM VASCO DA GAMA

deixou-nos em segundo lugar

A.C.M.S. apoiou o torneio com o subsídio extraordinário de 150.000\$00 contos ao V.G.A.C.

A Secção de Hóquei do Vasco da Gama organizou no fim de semana da Páscoa o torneio Dom Vasco da Gama, nos Escalões Juniores e Juvenis.

Ambos acabariam em segundo lugar depois perdendo, na final, os Juniores por 8 - 0 com o Benfica e os Juvenis com o Sintrense por 5 - 1.



## MAIS UM CAMPEÃO NACIONAL PARA SINES MIGUEL BEJA



O atleta MIGUEL BEJA na categoria dos nascidos em 1984 sagrou-se Campeão Nacional, na Piscina de Penafiel na prova dos 200 metros e 2º lugar na prova dos 100 metros. DAVID GOGULHO obteve o 3º lugar na prova dos 1500 metros na categoria dos nascidos em 1982.

# MARCO HISTÓRICO

## DA HISTÓRIA DE SINES

pele Prof. Dr. Arnaldo da Soledade

*Homenagem póstuma à Senhora Dona Maria Helena Montês-Palma, digníssima filha de Emmerico Nunes, e por amar Sines metafisicamente, aqui vai mais um Marco Histórico a justificar que Vasco da Gama não nasceu na Vidigueira pois que só em 1519 essa terra passou para sua pertença.*

É testemunho dessa prova a carta escrita pela mão de Vasco da Gama a considerar-se Senhor da Vidigueira e da Vila de Frades (com toda a sua Jurdição civil e crime mero e misto Império e com padroado da Igreja da Vidigueira com todo o senhorio e Castelo, e com as suas Rendas e diretos anexos entrando nisso qualquer fazenda de Raiz que na dita Vila haja.) E deste modo, aqui vai o comprovativo da CARTA DE VASCO DA GAMA a dizer o seguinte:

*Ho allmjrante dom vasco da gama / do conselho dell rey noso senhor e /  
senhor da ujdyegeyra e ujlle / de frades faço meu sufycyente / e auondoso  
procurador ao Licenciado este- / von llopez pera que em meu nome / posa  
tomar e tome pose das / dytas mjnhas ujllas ao quall / dou todo meu  
comprido poder feyto em / euora e asynanado por mjnha / mão a x x i j  
(22) dyas de dezembrro de / 1519 (visto)*

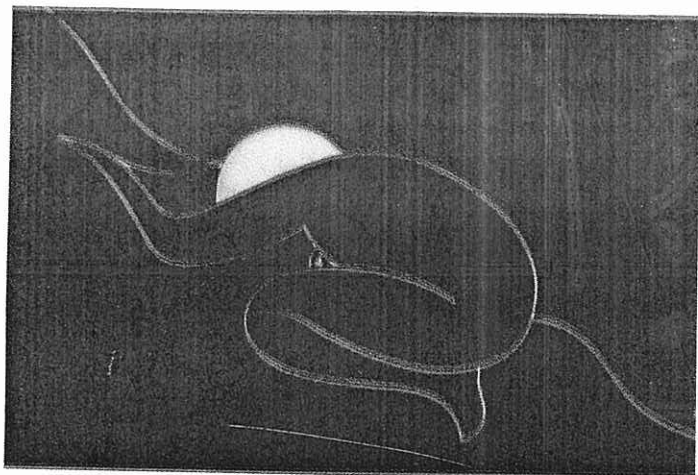
*Ho allmjrante //*

Nota: O j vale i / o u vale y

Conclusão: Vasco da Gama nasceu em Sines e não na Vidigueira, como muita gente julga. Eis o que justifica A.F. Soledade, e ainda vai mais longe, afirmando-o filosoficamente, arqueologicamente e topograficamente, que nasceu no Castelo na Torre de Menagem, debaixo do manto diáfano da sua madre, mulher de Estevam da Gama, Alcaide do Castelo de Sines, conforme está na Chancelaria de Santiago de Espada (Arq. N. Torre do Tombo).

O original desta carta encontra-se na Sociedade Geografia de Lisboa.

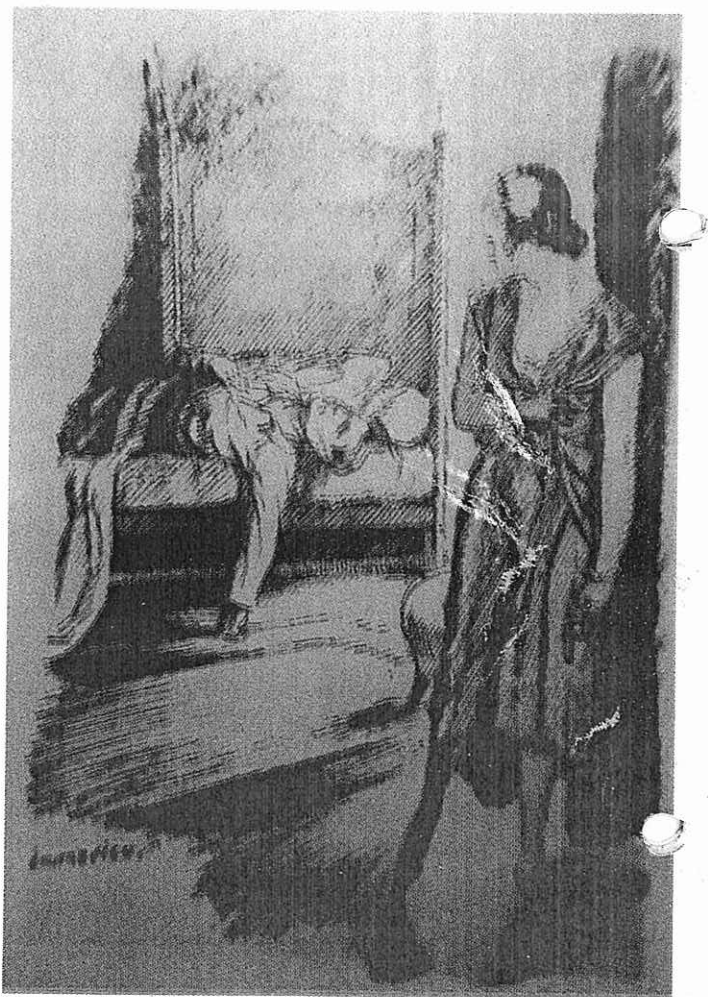
**PEGGY  
BERGHAEUSER-  
ROTTLER no  
C.C.E.N.  
e os seus sonhos tecidos a  
prata e pérolas**



**P**rata e Luz, foi a designação utilizado para a exposição de escultura contemporânea em prata utilizada por PEGGY BERGHAEUSER-ROTTLER na sua actual mostra no Centro Cultural Emmerico Nunes. As peças patentes são deslumbrantes! A Biografia de Peggy Berghaeuser-Rottler é de tal maneira extensa que optámos por não a publicar e optar por incluir no espaço a ela dedicado uma outra foto da sua maravilhosa obra. Os nossos sinceros parabéns!

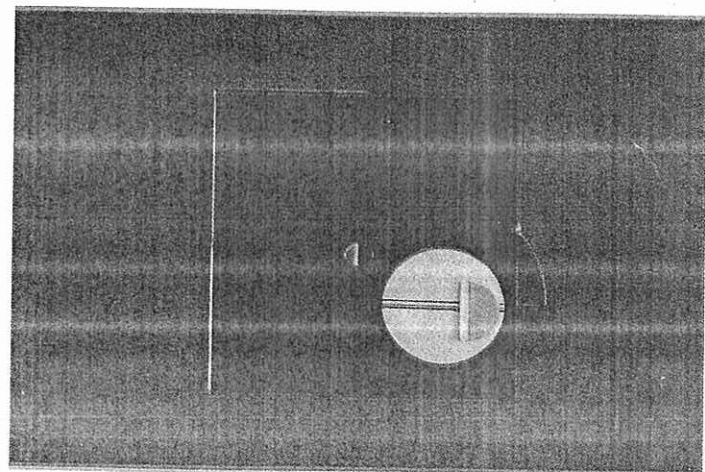
**EMMERICCO  
HARTWICH  
NUNES**

**Retrospectiva dos seus  
desenhos**



**A** obra do artista está patente em dois diferentes locais: no Centro Cultural Emmerico Nunes e no Restaurante Ponto d'Encontro, no Largo do Bocage.

Emmerico Nunes nasceu em Lisboa em 1888 e morreu em Sines em 1968. Frequentou as Belas Artes de Lisboa e a conselho de José Malhoa continuou os seus estudos em Paris. Colaborou com revistas alemães e instalou-se em Zurich durante a Guerra 14-18. Volta a Portugal em 1919, foi professor na Escola de belas Artes. Foi mestre dos Príncipes de França. Dedicou-se ao restauro de pintura antiga. Foi condecorado com a Ordem de Crist.o.

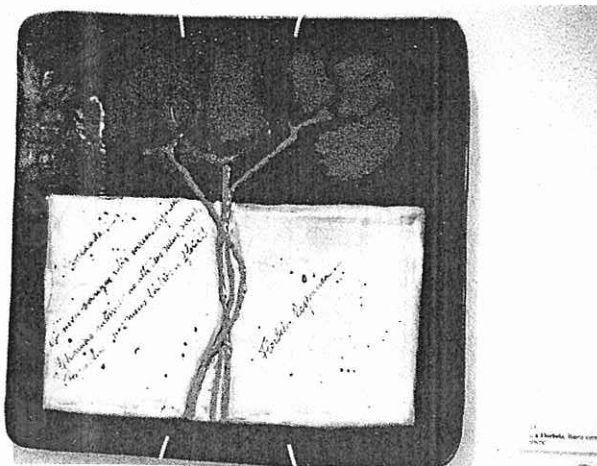


# GRAÇA LAGRIFA

**“Sentir o gosto da Terra  
o cantar da Água  
a dança do Fogo**

**e perder-me no Gesto”**

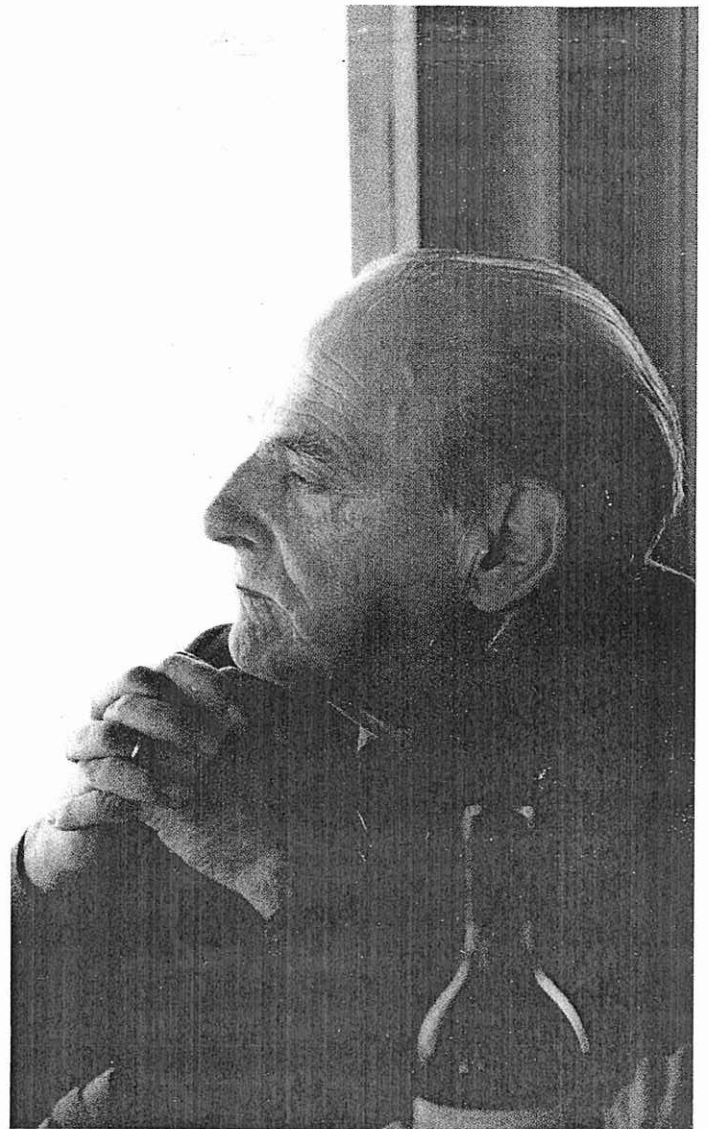
**M**aria da Graça Lagrifa nasceu em 1944. Fez o curso de Educadora de Infância em 63, Curso de Didática Pré-Mária João de Deus e o curso de Psico-Pedagogia no Centro Médico de Psicologia e Orientação Profissional em 69. Em 1986 ganha o Prémio Revelação de Literatura Juvenil da Associação Portuguesa de Escritores com “O Vale da Montanha Mágica”. Em 93 recebe Menção Honrosa no Concurso de Histórias para Contar - Avós e Netos, promovido pela Câmara de Cascais. Em 1994 recebe o Prémio Adolfo Simões Muller, promovido pela Editorial Verbo



Exposições individuais em Luanda em 1962; no Centro Cultural Emmerico Nunes, em 1987 e na Galeria do Monte Estoril de 1992. Teve aulas com os Mestres Martins Correia, em Escultura, 1963 e Luísa Fragoso, em Cerâmica.

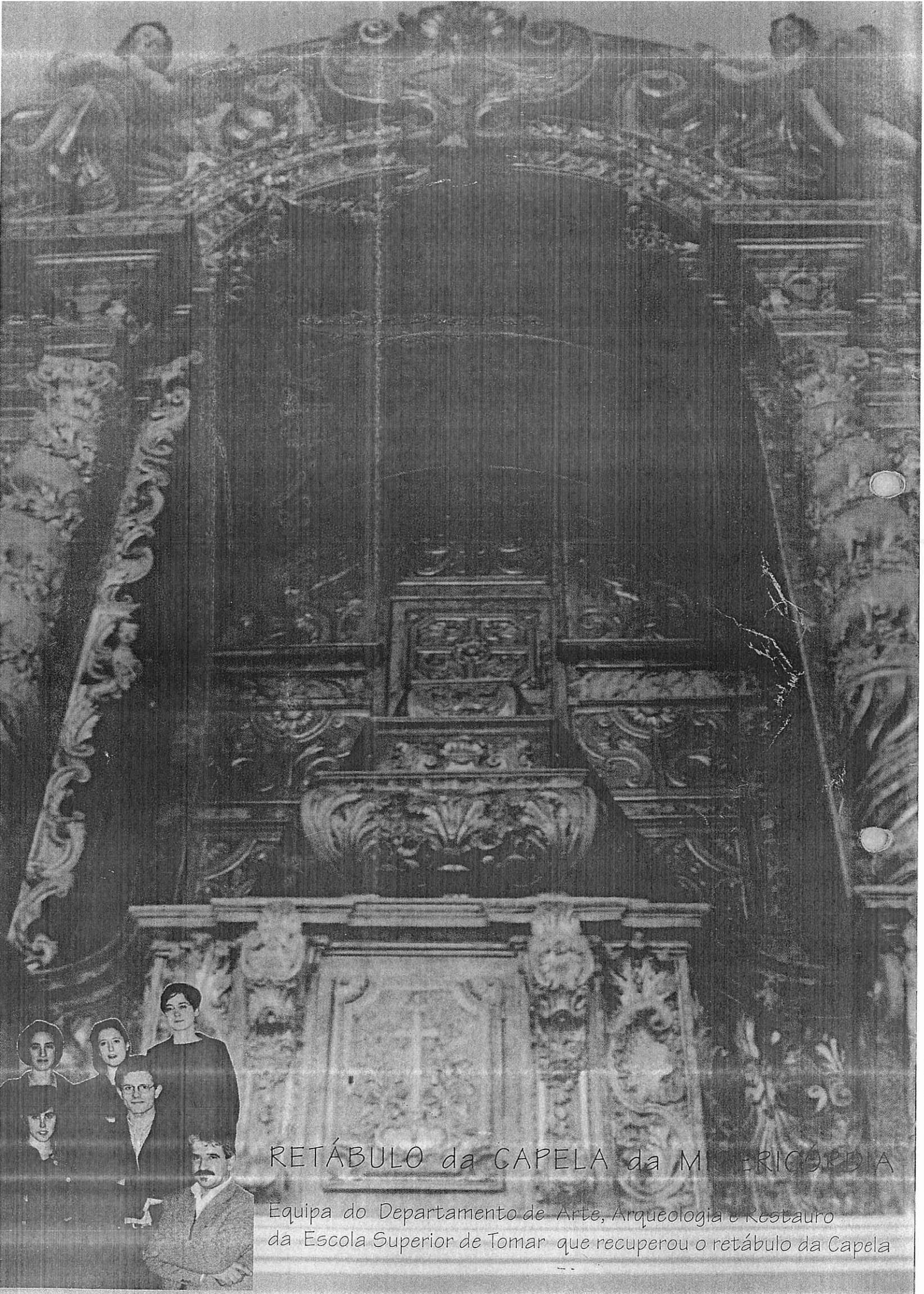
A Exposição de Cerâmica ora patente no CCEN, fica até 20 de Abril. Vale a pena ver.

# PROFESSOR JOSÉ HERMANO SARAIVA veio a Sines fazer um programa sobre Vasco da Gama



**P**rofessor José Hermano Saraiva veio a Sines falar sobre Vasco da Gama, das suas aventuras e desventuras, nas Cortes d'El Rei de Portugal.

Ao contrário de outros que fazem de Sines parangonas de desastres e poluição, a sensibilidade do Professor é igual à sua sapiência. Não só fez um programa empolgante sobre o Gama como os técnicos que o acompanharam captaram a alma de Sines em todo o seu esplendor. Um trabalho notável. Parabéns ao professor e à equipa.



RETÁBULO da CAPELA da MISERICÓRDIA

Equipa do Departamento de Arte, Arqueologia e Restauro  
da Escola Superior de Tomar que recuperou o retábulo da Capela